CORNAT®
POWERED BY zeromix

THE ORIGINAL ZEROMIX LEAD-FREE FAUCETS

blei- und nickelfrei*
lead- and nickel-free*
sans plomb et nickel*
senza piombo e nichel*
lood- en nikkelvrij *
5 års garanti • 5 ans de garantie
Εγγύηση 5 ετών • 5 anni di garanzia • 5
godina garancija • 5 let záruka • 5 años
de garantía • 5 jaar garantie • 5 év
garancia • 5 rokov záruka • 5 lat
gwarancji • 5 anos de garantia • Garantie
de 5 ani • 5 let garancija • гарантия на 5
лет • 5 ani de garanție • 5 yıl garanti
JAHRE GARANTIE
5
YEARS GUARANTEE

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen bleifreien Armatur Cornat powered by Zeromix

Ni 0-PERCENT Pb

Allgemein

Sie haben sich für die gesunde qualitativ sehr hochwertige armatur entschieden. Durch diesen Kauf haben Sie gleichzeitig auch mehr Lebensqualität erhalten und Verantwortung gegenüber der Umwelt und Ihrem Umfeld übernommen. Eine originale Armatur kann anhand des dunklen DNA-Unterlegrings sehr leicht erkannt werden. Das ist wichtig, da nur Zeromix garantiert kein Blei bei der Verarbeitung von Messing verwendet und die Wasserführungen nicht nur bleifrei sondern ebenfalls 100% nickelfrei sind. Damit legen wir schon jetzt die Maßstäbe für Morgen fest und liegen weit über den gesetzlichen Anforderungen. Mit dem Kauf unserer Armatur und den dazu gehörenden Absperrventilen schützen Sie Ihre Kinder vor gesundheitlichen Beeinträchtigungen bis hin zu Schäden in der Entwicklungsphase und sich selbst. Gleichzeitig entlasten Sie auch die Umwelt.

Sicherheitshinweise

- Vorsicht vor Wasserschäden: Stellen Sie bitte vor der Montage die allgemeine Wasserzuführung (Hauptwasserhahn) ab.
- Überprüfen Sie die vorhandenen Absperrventile auf Funktionstüchtigkeit. Bei kleinsten Schwierigkeiten raten wir zum Austausch der Absperrventile.
- Wir empfehlen den Einbau eines Filters in der Installation oder mindestens die Verwendung von Absperrventilen mit Filter, um das Eindringen von Fremdkörpern zu vermeiden, die der Kartusche bzw. dem Luftsprudler schaden könnten. Nur so behalten Sie die von uns gewährten Garantieleistungen. Idealer Weise verwenden sie unsere bleifreien Cornat powered by Zeromix Eckventile.
- Unsere Armatur ist ausschließlich zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur über 0°C geeignet. Bei Frostgefahr muss die Wasserzufuhr unterbrochen und die Armatur entleert werden.
- Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg und diese Montageanleitung gut auf, da Sie gleichzeitig auch Ihr Garantieschein ist.
- Vorsicht Verbrühungsgefahr beim Warmwasseranschluss.

Installation der Spültisch- und Waschtischarmatur

- Das jeweilige Hahnloch muss mindestens einen Durchmesser von 34 mm und höchstens 37 mm haben. Sie finden in unserem Bausatz flexible Schläuche, die Sie zuerst in der Armatur befestigen müssen, um Sie anschließend durch die Öffnung im Spültisch zu stecken.
- Setzen Sie die Wasserarmatur auf.
- Stecken Sie den Feststellring auf und drehen Sie ihn mit Hilfe einer Rohrzange oder eines Schraubenschlüssels fest an.
- Verbinden Sie die Anschlussschläuche mit den beiden Absperrventilen (Eckventilen).
- Achten Sie unbedingt auf die farblichen Markierungen für "WARM" (rot) und "KALT" (blau) an den Anschlüssen.
- HINWEIS: Bei der Spültischarmatur mit herausziehbarer Brause können Sie beeinflussen, wie stark der Schlauch zurück gezogen wird, indem Sie das Schlauchgewicht entsprechend versetzen.

Installation der thermostatischen Brause- und Wannenarmatur

- Der Stutzenabstand zwischen den Anschlüssen "WARM" und "KALT" beträgt 150 mm.
- Zum Eindichten der Anschlüsse verwenden

Sie bitte geeignetes Dichtmaterial.

- Bitte verwenden Sie für die Montage einen passenden Maulschlüssel oder eine Chromzange, um so fest andrehen zu können, dass die Dichtheit gewährleistet ist.

Installation der Eckventile

- Vorsicht: Regionalbedingt kann es Vorschriften geben, dass Absperrventile nur von anerkannten Meisterbetrieben montiert werden dürfen.
- Zum Eindichten der Anschlüsse verwenden Sie bitte geeignetes Dichtmaterial.
- Achten Sie unbedingt auf die farblichen Markierungen für "WARM" (rot) und "KALT" (blau) an den Absperrventilen.
- Bitte verwenden Sie für die Montage einen passenden Maulschlüssel oder eine Chromzange, um so fest andrehen zu können, dass die Dichtheit gewährleistet ist.

Inbetriebnahme

- Bauen Sie zunächst der Luftsprudler aus, bevor Sie das Hauptsperrventil wieder vorsichtig öffnen, damit dieser sich nicht durch eventuelle Verunreinigungen zusetzen kann.
- Drehen Sie die Armatur auf, damit das Wasser sofort abfließen kann.
- Drehen Sie nun LANGSAM die Eckventile für Warm- und Kaltwasser wieder auf. Wenn Sie zu schnell aufdrehen, kann sich Schmutz lösen und somit die Armatur beschädigen.
- Nach einiger Zeit die Armatur wieder zudrehen und den Luftsprudler wieder einbauen.
- Vorsicht: Benutzen Sie dazu keine Rohrzange. Er muss nur handfest eingedreht sein.
- Nach der Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtheit der Verbindungen prüfen!
- Undichtigkeiten bei einer fehlerhaften Montage können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude und/ oder Hausrat führen.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird Ihre Armatur in einer soliden Verpackung geliefert. Entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht. Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalverwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

Wartungs-/ Pflegeanleitung

Sanitärarmaturen bedürfen einer besonderen Pflege. Beachten Sie daher bitte folgende Hinweise:

- Oberflächen von Armaturen sind empfindlich gegen kalklösende, säurehaltige und scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Ihre Armatur regelmäßig nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch oder einem Leder.
- Wir empfehlen immer einen Kalkfilter zu benutzen, um eine zu schnelle Korrosion zu verhindern.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Luftsprudler.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt, auf Armaturen und Eckventile von Cornat powered by Zeromix, 5 Jahre bei Vorlage dieses Garantieschein zusammen mit dem Kaufbeleg. Ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

Es wird im Einzelfall entschieden, ob gleichwertige Ersatzteile im Austausch geliefert, oder der komplette Artikel gegen eine gleichwertigen ausgetauscht wird. Es werden keine Installationsarbeiten und keine über die Austauschleistung hinausgehende Zahlungen übernommen.

Die Garantie wird allgemein für einwandfreie, dem Zweck entsprechende Werkstoffbeschaffenheit und –verarbeitung, fachgerechten Zusammenbau, Dichtheit und Funktion der Armatur gewährt.

Garantiebedingungen müssen gegeben sein:

- Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 sind bei höheren Drücken als 6 bar Druckminderer in die Hauptleitung zu installieren.
- Wassertemperatur: max. 80°C
- Prüfdruck max. 16 bar
- Betriebsdruck max. 10 bar
- Wasseranschluss: warm-links/ kalt-rechts
- fachgerechte Montage nach DIN 1988
- Filter im Absperrventil

5 Jahre Garantie gelten nicht für:

- Korrosion (insbesondere durch Kalk) in den Leitungen und Kartuschen
- Kartusche (2 Jahre Garantie)
- Schäden durch unsachgemäße Montage und Inbetriebnahme
- Schäden durch äußere Einflüsse, wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigung durch Unfall, Fall, Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung oder Wartungsmängel
- Schäden infolge Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen
- unsachgemäße Behandlung, ungenügende Pflege sowie Verwendung ungeeigneter Putzmittel
- chemische oder mechanische Einwirkung während Anschluss, Reparatur und Benutzung des Produkts
- Frostschäden
- Verschleißteile

Congratulations on your new, lead-free Cornat faucet powered by Zeromix

Ni 0-PERCENT Pb

General

You have decided on a healthy, excellent quality water faucet. This purchase enables you to take your responsibility concerning the environment and your surroundings and will at the same time offer you a better quality of life. An original faucet can easily be recognized by its dark DNA washer. This is important, because only Zeromix can guarantee that no lead has been used in the production of the brass and that the water pipes are not only lead-free, but also 100 % free of nickel. In this way, we are already setting the standard for the future by significantly exceeding current legal requirements. By purchasing this faucet and the accompanying stop valve, you are protecting your children's health (including damages to the development stage) as well as your own. At the same time, you are also relieving the burden on the environment.

Safety information

- Caution against water damage: shut off the water mains at the main valve, prior to installation.
- Test whether the available stop valves are operating correctly. We recommend replacing the stop valves in case of any problems.
- We recommend incorporating a filter into the installation, or using stop valves with filters at least. This to prevent penetration of particles from outside the faucet that could damage the cartridge or the aerator. This is the only way to retain your entitlement to the warranty provided by us. Ideally, you will use our lead-free Cornat stop valves powered by Zeromix.
- Our faucet can only be used in rooms with a temperature above 0°C. The water supply must be shut off and the faucet must be drained if there is a danger of frost.
- Please, store your proof of purchase and these mounting instructions in a safe place, because they are also your warranty documents.
- Caution: there is a danger of scalding at the hot water connection.

Installation of sink and washstand faucets

- The tap opening concerned must have a diameter between 34 mm and 37 mm. You will find flexible tubes in your installation set, which you will first have to attach in the faucet, after which you must push them through the opening in the sink.
- Position the water faucet.
- Place the locking ring and tighten it firmly with the aid of a pipe wrench or a spanner.
- Connect the connection tubes to both the stop valves.
- Always observe the coloured labelling for HOT (red) and COLD (blue) on the connections.
- NOTE: you can influence how strongly the tube is drawn back by shifting the weight of the tube accordingly, in the case of sink faucets with pull-out sprays.

Installation of thermostatic shower and bath faucets

- The average distance of the supports between the HOT and COLD connections is 150 cm.

- Please use suitable sealing material to seal the connections.
- Please use a suitable open-end spanner or chrome pliers for the installation, in order to be able to tighten a connection in such a way that its water-tightness is guaranteed.

Installation of stop valves

- Caution: local regulations may apply, whereby stop valves may only be installed by authorized craftsmen.
- Please use suitable sealing material to seal the connections.
- Always observe the coloured markings for HOT (red) and COLD (blue) on the stop valves.
- Please use a suitable open-end spanner or chrome pliers for the installation, in order to be able to tighten a connection in such a way that its water-tightness is guaranteed.

Preparing the water faucet for operation

- Remove the aerator first, prior to reopening the main stop valve carefully, so that it cannot be damaged by possible contaminations.
- Open the faucet, so that the water can flow away immediately.
- Now reopen the stop valves for hot and cold water SLOWLY. Dirt can be released and consequently damage your faucet if you open the stop valves too quickly.
- After a while you can close the faucet again and reinstall the aerator.
- Caution: do not use a pipe wrench for this. It must only be tightened in by hand.
- Carefully check the connections for water-tightness, after taking the water faucet into operation.
- Leaks as a result of a defective installation may lead to significant damage to buildings and/ or household goods.

Disposal

Your faucet has been supplied in a solid packaging to protect it against damage during transport. Please dispose of it in an environmentally-friendly way. Do not throw the product into the normal domestic waste at the end of its useful life, but enquire about the possibilities of environmentally-friendly disposal at your local authority.

Instructions for maintenance and care

Sanitary faucets need special care. Therefore, please observe the following information:

- The surfaces of faucets are sensitive to lime-dissolving, acidic and abrasive cleaning materials.
- Clean your faucet regularly, only with clear water and a soft cloth or chamois.
- We always recommend the use of a lime filter to prevent excessive corrosion.
- We recommend regular cleaning of the aerator.

Warranty

The warranty period for Cornat faucets and stop valves powered by Zeromix is 5 years, subject to submission of this warranty document plus the proof of purchase. In all other circumstances, the relevant legal terms will apply.

For each individual case, it will be decided whether equivalent spare parts will be supplied as a replacement or whether the complete water faucet will be replaced by an equivalent faucet. No installation work or payments exceeding the replacement service will be accepted.

The warranty will be granted generally for impeccable materials composition and processing, professional assembly, water-tightness and the functioning of the faucet corresponding to its purpose.

The following warranty conditions must be complied with:

- Pressure reducers must be installed in the main piping in the case of pressures higher than 6 bar, to maintain the noise levels in accordance with DIN 4109.
- Water temperature: max. 80°C
- Test pressure : max. 16 bar
- Operating pressure : max. 10 bar
- Water connection: hot on the left/ cold on the right
- Professional installation in accordance with DIN 1988
- Filter in the stop valve

The 5 year warranty does not apply to the following:

- Corrosion in the pipes and cartridges (particularly as result of lime scale)
- Cartridges (2 year warranty)
- Damage caused by improper installation and incorrect preparation for operation
- Damage caused by external influences, such as fire, water or abnormal environmental conditions
- Mechanical damage caused by an accident, a fall or an impact
- Damage as result of negligence or deliberate destruction
- Normal wear or deficient maintenance
- Damage as a consequence of repairs by unqualified individuals
- Improper treatment, inadequate care and the use of unsuitable cleaning materials
- Chemical or mechanical effects during the connection, repair or use of the product
- Frost damage
- Wearing parts

Conmetall GmbH & Co. KG
Hafenstrasse 26
29223 CELLE - Deutschland
Telefon +49 (0) 5141-180
Fax +49 (0) 5141-18133
www.conmetall.de - info@conmetall.de
www.zeromix.de - info@zeromix.nl

CORNAT® POWERED BY zeromix

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT

Recevez nos plus chaleureuses félicitations pour avoir choisi votre nouvelle armature Cornat exempte de plomb, à entraînement Zeromix

Ni 0-PERCENT Pb

Généralités

Vous avez opté en faveur d'une robinetterie saine de valeur fort élevée. Grâce à cet achat, vous avez acquis simultanément aussi une meilleure qualité de vie et vous avez endossé une responsabilité vis-à-vis de l'environnement et de votre voisinage. Une robinetterie originale peut être très facilement reconnue grâce à la rondelle annulaire sombre DNA. Ceci est important, parce que seul Zeromix apporte la garantie de non utilisation de plomb lors de l'usinage du laiton et du fait que les conduites d'eau sont non seulement exemptes de plomb mais également exemptes, à 100%, de nickel. Nous établissons ainsi déjà aujourd'hui les normes pour demain et nous nous positionnons bien au-delà des exigences légales. Grâce à l'achat de notre robinetterie et des robinets à soupape d'arrêt associés, vous vous protégez vous-même et vous protégez vos enfants d'éventuelles atteintes à la santé pouvant aller jusqu'à des lésions se produisant au cours de leur phase de développement. Vous soulagez simultanément aussi l'environnement.

Directives relatives à la sécurité

- Prenez garde aux dégâts d'eau: Coupez s.v.p avant le montage l'alimentation d'eau générale (robinet principal d'alimentation d'eau).
- Contrôlez le fonctionnement correct des robinets à soupape d'arrêt existants. Nous vous conseillons, si les moindres problèmes se manifestent, le remplacement pur et simple des robinets à soupape d'arrêt.
- Nous recommandons l'incorporation d'un filtre dans l'installation ou tout au moins l'utilisation de robinets à soupape d'arrêt à filtre, pour éviter la pénétration de particules extérieures, qui pourraient endommager la cartouche ou l'aérateur. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez revendiquer les prestations de garantie que nous accordons. Dans le cas idéal, vous utilisez notre équipement Cornat exempt de plomb, à opération grâce à des robinets à soupape d'arrêt Zeromix.
- Notre robinetterie est uniquement appropriée à une utilisation dans des locaux dont la température dépasse 0°C. En cas de risque de gel, il faut couper l'alimentation d'eau et vidanger la robinetterie.
- Conservez votre récépissé de vente et ce mode d'installation à un endroit sûr, parce qu'ils constituent aussi simultanément votre certificat de garantie.
- Prenez garde au risque d'ébouillantement au raccord d'eau chaude.

Installation des robinetterie de cuisine et de lavabos

- Le trou de robinet correspondant doit au moins avoir un diamètre de 34 mm et au plus de 37 mm. Vous trouverez dans notre jeu de pièces des tuyaux flexibles, que vous devez tout d'abord fixer à la robinetterie, afin de les enficher ensuite à travers l'orifice dans l'évier-timbre.
- Mettez la robinetterie d'eau en place.
- Enfichez la bague de serrage et tournez-la à l'aide d'une clé serre-tubes ou d'une clé à vis.
- Reliez les tuyaux souples de raccord aux deux robinets à soupape d'arrêt (soupapes d'équerre).
- Veuillez impérativement observer les marquages couleur "CHAUD" (rouge) et "FROID" (bleu) apposés aux raccordements
- CONSEIL : Dans le cas d'une robinetterie de cuvette à douche amovible, vous pouvez

régler de combien le tuyau souple se rétracte en décalant d'une manière correspondante le poids du tuyau souple

Installation de la robinetterie de douche et de baignoire thermostatique

- La distance de supports moyenne entre les raccords "CHAUD" et "FROID" est de 150 mm.
- Veuillez utiliser s.v.p pour étanchéifier les raccords un produit étanchéifiant approprié.
- Veuillez s.v.p. utiliser pour le montage une clé à fourche ou une pince en chrome adaptée, pour être en mesure de procéder au serrage de manière à garantir l'étanchéité.

Installation des soupapes d'équerre

- Attention: En fonction des régions, il peut exister des prescriptions selon lesquelles les robinets à soupape d'arrêt ne peuvent être montés que par des entreprises expertes agréées.
- Pour étanchéifier les raccords, utilisez s.v.p. un produit étanchéifiant approprié
- Tenez compte impérativement des marquages en couleur pour les positions "CHAUD" (rouge) et "FROID" (bleu), qui sont apposés aux robinets à soupape d'arrêt.
- Veuillez utiliser s.v.p. pour le montage une clé à fourche ou une pince en chrome adaptée, pour être en mesure de procéder au serrage de manière à garantir l'étanchéité.

Mise en service

- Incorporez tout d'abord l'aérateur avant d'ouvrir avec prudence à nouveau le robinet principal, de manière à ce que celui-ci ne puisse pas être obstrué par d'éventuelles impuretés.
- Ouvrez la robinetterie pour permettre à l'eau de s'écouler immédiatement.
- Ouvrez maintenant à nouveau LENTEMENT les soupapes d'équerre pour l'eau chaude et pour l'eau froide. Si vous ouvrez ces derniers trop rapidement, de la saleté peut se détacher et endommager ainsi la fermeture de votre robinetterie.
- Fermez après un certain temps à nouveau la robinetterie et remettez l'aérateur à nouveau en place.
- Attention: N'utilisez à cet effet aucune clé serre-tubes. Il ne faut fermer le robinet qu'en serrant à la main, sans outil.
- Contrôlez après la mise en service soigneusement l'étanchéité des raccords!
- Des inétanchéités lors d'un montage défectueux peuvent conduire à des dégâts matériels considérables au bâtiment et/ou aux ustensiles de ménage.

Mise au rebut

Votre robinetterie est livrée, dans l'optique de la prévention des dégâts de transport, dans un emballage robuste. Mettez ce dernier au rebut d'une manière conforme à la protection de l'environnement. Ne mettez pas au rebut le produit à la fin de sa durée de vie avec les ordures ménagères normales, mais renseignez vous auprès de votre administration communale pour ce qui est d'une mise au rebut non polluante.

Instruction d'entretien/de soins

Les robinetteries sanitaires nécessitent des soins particuliers. Veuillez observer par conséquent s.v.p les directives suivantes:

- Les surfaces des robinetteries sont sensibles aux détergents abrasifs, contenant des acides et dissolvant le calcaire.
- Nettoyez votre robinetterie régulièrement uniquement à l'aide d'eau claire et à l'aide d'un chiffon doux ou d'un cuir.
- Nous recommandons toujours l'utilisation d'un filtre à calcaire, pour empêcher une corrosion trop rapide.
- Nous recommandons un nettoyage régulier de l'aérateur.

Garantie

La durée de la garantie applicable aux robinetteries et aux soupapes d'équerre de Cornat, à opération Zeromix, est de 5 ans sur présentation de ce mode d'installation conjointement au récépissé d'achat. Sont valables par ailleurs les stipulations légales.

Il sera statué, dans le cas particulier, s'il y aura un échange à l'aide de pièces de rechange équivalentes ou si l'article complet sera échangé contre un article équivalent. Ne sont pris en charge ni les travaux d'installation ni des paiements allant au-delà de l'exécution des prestations d'échange.

Les prestations de garantie couvrent en général une exécution impeccable en termes de qualité intrinsèque du matériel et de mise en œuvre, correspondant à l'objectif, un montage, une étanchéité et un fonctionnement de la robinetterie d'une qualité digne de professionnels.

Les conditions de garantie doivent être remplies:

- En vue du respect des niveaux soniques selon la norme DIN 4109, en cas de pressions supérieures à 6 bars, un manodétenteur devra être installé dans la conduite principale.
- Température de l'eau d'au maximum 80°C
- Pression d'essai maximale de 16 bars
- Pression de fonctionnement maximale de 10 bars
- Raccord d'eau : eau chaude à gauche/eau froide à droite
- Montage professionnel conforme à la norme DIN 1988
- Filtre dans le robinet à soupape d'arrêt

Les 5 années de garantie ne sont pas applicables:

- Aux phénomènes de corrosion (en particulier par les dépôts calcaires) dans les conduites et les cartouches
- Aux cartouches (garantie de 2 ans)
- Aux dégâts causés par une mise en service et un montage incorrects
- Aux dégâts dus à des influences externes, comme le feu, l'eau, des conditions environnementales anormales
- Aux dégâts mécaniques causés par un accident, une chute, un choc
- À une destruction par imprudence ou par propos délibéré
- À une usure normale ou à un manque de soins d'entretien
- À des dégâts causés par l'intervention de personnes non qualifiées
- À une manipulation impropre, à des soins insuffisants ainsi qu'à l'utilisation de détergents inappropriés
- À des actions d'ordre chimique ou mécanique pendant le raccordement, la réparation et l'utilisation du produit
- Aux dégâts causés par le gel
- Aux pièces d'usure

Conmetall GmbH & Co. KG
Hafenstrasse 26
29223 CELLE - Deutschland
Telefon +49 (0) 5141-180
Fax +49 (0) 5141-18133
www.conmetall.de - info@conmetall.de
www.zeromix.de - info@zeromix.nl

CORNAT® POWERED BY zeromix

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT

Congratulazioni per la Sua nuova rubinetteria senza piombo Cornat con tecnologia Zeromix

Ni 0-PERCENT Pb

Informazioni generali

La Sua decisione ha privilegiato una rubinetteria di elevato valore qualitativo. Con questo acquisto otterrà anche un miglioramento della qualità di vita e mostrerà un impegno responsabile nei confronti dell'ambiente. È possibile riconoscere facilmente una rubinetteria originale attraverso la caratteristica guarnizione scura. Ciò è importante, poiché solo Zeromix garantisce che non sia presente piombo durante la lavorazione dell'ottone e che le tubature dell'acqua siano esenti al 100% da nickel, oltre che da piombo. In questo modo stabiliamo subito i parametri per il futuro e siamo un passo avanti rispetto ai requisiti legislativi. Con l'acquisto della nostra rubinetteria e delle relative valvole di arresto Lei protegge i Suoi figli da danni alla salute e da danni durante la fase dello sviluppo, proteggendo anche se stesso. Allo stesso tempo riduce l'impatto ambientale.

Indicazioni di sicurezza

- Prestare attenzione ai danni da acqua: prima dell'installazione chiudere il condotto generale dell'acqua (rubinetto principale).
- Controllare la funzionalità delle valvole di arresto presenti. Alla minima difficoltà si consiglia di sostituire la valvola di arresto.
- Si suggerisce di montare un filtro durante l'installazione o almeno di utilizzare valvole di arresto con filtro, per evitare l'ingresso nel rubinetto di particelle esterne che potrebbero danneggiare la cartuccia o il rompigetto. Solo in questo modo è possibile conservare il nostro servizio di garanzia. Per ottenere le prestazioni migliori utilizzare le nostre valvole ad angolo senza piombo Cornat con tecnologia Zeromix.
- La nostra rubinetteria è adatta esclusivamente a un utilizzo in ambienti con una temperatura oltre 0°C. In caso di pericolo di congelamento l'afflusso di acqua deve essere interrotto e la rubinetteria deve essere svuotata.
- Conservare in modo appropriato la ricevuta di acquisto e il presente manuale d'installazione, poiché valgono anche come garanzia.
- Prestare attenzione al pericolo di scottature nella zona del raccordo dell'acqua calda.

Installazione delle rubinetterie per banchi di lavaggio e lavabi

- Il rispettivo foro per la rubinetteria deve avere un diametro minimo di 34 mm e massimo di 37 mm. Nel nostro kit di montaggio sono presenti tubi flessibili che devono essere fissati dapprima alla rubinetteria e successivamente inseriti nel lavabo attraverso l'apertura.
- Applicare la rubinetteria.
- Inserire l'anello di fissaggio e ruotarlo con l'aiuto di una chiave stringitubi o di una chiave inglese.
- Collegare i raccordi flessibili ad entrambe le valvole di arresto (valvole ad angolo).
- Prestare la massima attenzione alle marcature colorate di "CALDO" (rosso) e "FREDDO" (blu) sui raccordi.
- NOTA: nel caso della rubinetteria per banco di lavaggio con doccia estraibile è possibile determinare la trazione del tubo assestando in maniera adeguata il peso del tubo.

Installazione delle rubinetterie termostatiche con doccia e da parete

- La distanza dei supporti tra i raccordi "CALDO" e "FREDDO" è di 150 mm.

- Per l'ermetizzazione dei raccordi utilizzare materiale impermeabilizzante appropriato.
- Per l'installazione utilizzare una chiave a forchetta adatta o una pinza cromata per poter stringere in modo da garantire l'ermeticità.

Installazione delle valvole ad angolo

- Attenzione: a livello regionale possono essere presenti disposizioni che prevedono che la valvola di arresto debba essere installata solo da tecnici certificati.
- Per l'ermetizzazione dei raccordi utilizzare materiale impermeabilizzante appropriato.
- Prestare la massima attenzione alle marcature colorate di "CALDO" (rosso) e "FREDDO" (blu) sulle valvole di arresto.
- Per l'installazione utilizzare una chiave a forchetta adatta o una pinza cromata per poter stringere in modo da garantire l'ermeticità.

Messa in servizio

- Smontare il rompigetto prima di aprire nuovamente con cautela la valvola di arresto principale, in modo che questa non venga danneggiata da eventuali impurità.
- Allentare la rubinetteria dell'acqua in modo che l'acqua possa scorrere subito.
- Ora aprire LENTAMENTE la valvola ad angolo dell'acqua calda e fredda. Se viene aperta troppo velocemente, si potrebbe staccare dello sporco che andrebbe a danneggiare la rubinetteria.
- Dopo un attimo chiudere nuovamente la rubinetteria e reinstallare il rompigetto.
- Attenzione: non utilizzare chiavi stringitubi per effettuare questa operazione. Il serraggio deve essere effettuato solo manualmente.
- Dopo la messa in servizio verificare con cura l'ermeticità dei collegamenti!
- Perdite in caso di installazione non corretta possono provocare danni materiali notevoli a edifici e/o abitazioni.

Smaltimento

Per la protezione da danni durante il trasporto la rubinetteria viene consegnata in un imballaggio solido. Questo deve essere smaltito in modo ecosostenibile. Al termine del suo ciclo di vita, non gettare il prodotto nei normali rifiuti domestici, bensì contattare l'amministrazione comunale per conoscere le opzioni di smaltimento ecosostenibile.

Consigli sulla manutenzione

Le rubinetterie per sanitari richiedono una cura particolare. Prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Le superfici dei sanitari sono sensibili ai detergenti anticalcare, acidi e abrasivi.
- Pulire regolarmente la rubinetteria solo con acqua pulita e un panno morbido o pelle.
- Si consiglia di utilizzare sempre un filtro anticalcare per impedire una corrosione rapida.
- Si consiglia di effettuare una pulizia regolare della rompigetto.

Garanzia

La durata della garanzia, per rubinetterie e valvole ad angolo Cornat con tecnologia Zeromix, è di 5 anni con la presentazione di questa manuale d'installazione assieme alla ricevuta di acquisto. Negli altri casi valgono le seguenti disposizioni.

Si deciderà caso per caso se fornire parti di ricambio dello stesso valore in sostituzione o se sostituire l'articolo completo con uno dello stesso valore. Non vengono effettuati lavori di installazione e non vengono richiesti pagamenti per i servizi di sostituzione.

La garanzia è valida in generale per le condizioni e la realizzazione esente da difetti e corrispondente allo scopo previsto del materiale, per la produzione a regola d'arte, per l'ermeticità e la funzionalità della rubinetteria.

Le condizioni di garanzia devono essere indicate:

- Per il rispetto dei valori di rumorosità conformemente a DIN 4109 devono essere installati riduttori di pressione in caso di pressione superiore a 6 bar
- Temperatura dell'acqua: max. 80°C
- Pressione di prova max. 16 bar
- Pressione di esercizio max. 10 bar
- Raccordi dell'acqua: raccordo acqua calda/ raccordo acqua fredda
- installazione a regola d'arte conforme a DIN 1988
- filtro nella valvola di arresto

I 5 anni di garanzia non includono:

- corrosione (in particolare dovuta a calcare) delle tubature e delle cartucce;
- cartucce (2 anni di garanzia);
- danni provocati da montaggio e messa in servizio non effettuati correttamente;
- danni provocati da agenti esterni, come fuoco, acqua, condizioni ambientali normali;
- danni meccanici provocati da incidenti, cadute, urti;
- distruzione provocata da negligenza o volontaria;
- normale logoramento o manutenzione carente;
- danni provocati da riparazioni effettuate da personale non qualificato;
- utilizzo non corretto, manutenzione insufficiente e utilizzo non idoneo;
- azione chimica o meccanica durante il collegamento, la riparazione o l'utilizzo del prodotto;
- danni da gelo;
- parti soggette a usura.

Conmetall GmbH & Co. KG
Hafenstrasse 26
29223 CELLE - Deutschland
Telefon +49 (0) 5141-180
Fax +49 (0) 5141-18133
www.conmetall.de - info@conmetall.de
www.zeromix.de - info@zeromix.nl

CORNAT® POWERED BY zeromix

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT

Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe loodvrije Cornat powered by Zeromix kraan

Ni 0-PERCENT Pb

Algemeen

U heeft gekozen voor een gezonde waterkraan van uitstekende kwaliteit. Deze aankoop laat u toe om de uw verantwoordelijkheid betreffende het milieu en uw omgeving te nemen en zal u tezelfdertijd een betere levenskwaliteit aanbieden. Een originele Zeromix kraan kan makkelijk worden herkend door de DNA ring onder de kraan. Dit is belangrijk, omdat alleen Zeromix kan garanderen dat er geen lood in de productie van het messing is gebruikt en dat de leidingen niet alleen loodvrij zijn, maar ook 100% vrij van nikkel. Hiermee bepalen wij reeds de maatstaf voor de toekomst en komen al ver onder de huidige wettelijke normen uit. Door de aanschaf van deze kraan en de bijbehorende stopkranen beschermt u uw gezondheid en die van uw kinderen tegen schade tijdens hun ontwikkeling in de groei. Gelijktijdig verlicht u ook de belasting op het milieu.

Voor de installatie:

- Vergeet niet om het water bij de hoofdwaterkraan af te sluiten, voordat u uw oude kraan verwijdert.
- Controleer direct of de hoekstopkranen gemakkelijk te openen/ sluiten zijn. Als dit niet zo is moeten deze worden vervangen door nieuw stopkranen, aangezien deeltjes los kunnen laten en hierdoor uw nieuwe kraan kunnen beschadigen.
- U dient een hoekstopkraan met filter te gebruiken om uw garantie op uw Zeromix kraan te behouden.

Veiligheidsinformatie

Voorkom waterschade: sluit de hoofdwaterkraan af voordat u aan de installatie begint.

- Controleer of de beschikbare stopkranen correct werken. Om problemen te voorkomen raden wij u aan om de stopkranen te vervangen.
- Wij adviseren om aanvullend een filter te installeren, of tenminste gebruik te maken van stopkranen met filter. Dit om het binnendringen van deeltjes vuil van buiten de kraan, die de cartridge of de perlator kunnen beschadigen, te verhinderen. Dit is de enige manier om uw garantie te behouden die door ons wordt verstrekt. Het beste is om onze loodvrije Cornat powered by Zeromix stopkranen te gebruiken.
- Onze kraan kan allen gebruikt worden in ruimten met een temperatuur boven 0°C. De watertoevoer moet worden afgesloten en de kraan moet worden afgesloten als er risico op bevriezing is.
- Bewaar uw aankoopbewijs en deze handleiding zorgvuldig, want het zijn uw bewijzen voor garantie.
- Attentie: pas op dat u zich niet brand aan de warmwateraansluiting.

Installatie van keuken- en wastafelkranen

De diameter van het gat voor montage moet minimaal 34 mm en maximaal 37 mm groot zijn. Dit pakket bevat flexibele installatieslangen die u eerst in de kraan moet vastdraaien om ze vervolgens door het aansluitgat in de wasbak te steken.

- Positioneer de kraan.
- Plaats de stabilisatiering en de bevestigingsmoer en draai deze stevig aan met gebruikmaking van een tang of sleutel.
- Sluit beide installatieslangen aan op de stopkranen.
- Houd de kleuren voor WARM (rood) en KOUD (blauw) water op de installatieslangen in de gaten.

- LET OP: bij een keukenkraan met uittrekbare sproeier kunt u de kracht stellen waarmee de sproeier wordt teruggetrokken, door het gewicht aan de slang te verplaatsen.

Installatie van thermostatische douche- en badkranen

- De gemiddelde afstand tussen de KOUD en WARM water aansluiting is 150 mm.
- Gebruik teflon fixatie tape op alle schroefdraadaansluitingen.
- Gebruik alstublieft een geschikte sleutel voor de installatie, om de connectie zodanig aan te draaien dat waterdichtheid is gegarandeerd.

Installatie van stopkranen

- LET OP: In sommige regio's is wettelijk vastgelegd dat stopkranen alleen door een professionele loodgieter geïnstalleerd mogen worden.
- Gebruik teflon fixatie tape op alle schroefdraadaansluitingen.
- Houd de kleuren voor WARM (rood) en KOUD (blauw) water op de stopkranen in de gaten.
- Gebruik een geschikte sleutel voor de installatie, om de connectie zodanig aan te draaien dat waterdichtheid is gegarandeerd.

Voorbereiding op in gebruik name van de kraan

- Verwijder eerst de perlator uit de kraan, voordat u de hoofdkraan langzaam open draait, zodat er geen beschadiging kan ontstaan door mogelijke vervuiling.
- Draai de kraan open, zodat het water direct kan wegstromen.
- Draai nu de stopkranen voor heet en koud water weer LANGZAAM open. Als u ze te snel opendraait kan er vuil los komen en hiermee de uw mixerkraan beschadigen.
- Na een tijdje kunt u de kraan dichtdraaien en de perlator weer installeren.
- Let op: Draai de perlator vast met de hand, u mag hiervoor geen gereedschap gebruiken.
- Controleer de aansluitingen zorgvuldig op waterdichtheid nadat u de kraan in gebruik heeft genomen.
- Lekken als gevolg van gebrekkige installatie kunnen leiden tot aanzienlijke schade aan gebouwen en / of huishoudelijke goederen.

Afval

Uw kraan is geleverd in een stevige verpakking om het te beschermen tegen beschadigingen tijdens transport. Verwerk het afval op een milieuvriendelijke manier. Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudelijk afval, maar informeer bij uw plaatselijke autoriteit naar de mogelijkheden van milieuvriendelijke verwijdering.

Instructies voor onderhoud en verzorging

Sanitaire kranen hebben speciale verzorging nodig. Houd daarom rekening met de volgende punten:

- De oppervlakken van kranen zijn gevoelig voor kalkoplossende, zure en schurende schoonmaakmiddelen
- Reinig uw kraan regelmatig, alleen met schoon water en een zachte doek of zeem.
- Wij raden het gebruik van een kalkfilter aan om excessieve corrosie te voorkomen.
- Wij raden u aan om de perlator regelmatig te reinigen.

Garantie

De garantieperiode voor Cornat powered by Zeromix kranen en stopkranen is 5 jaar, mits deze handleiding en het bewijs van aankoop getoond kunnen worden. In alle andere gevallen zullen relevante wettelijke bepalingen worden toegepast.

Voor elk afzonderlijk geval zal worden besloten of gelijkwaardige vervangende onderdelen worden geleverd of dat de complete kraan zal worden vervangen door een gelijkwaardig kraan. Installatie werk of kosten die de vervangingskosten overschrijden worden niet aanvaard.

De garantie zal in het algemeen worden verleend voor een onberispelijke materialen samenstelling en de verwerking, de professionele montage, waterdichtheid en de werking van de kraan die overeenkomt met haar doel.

Aan de volgende garantievoorwaarden moet worden voldaan:

- Als de druk hoger is dan 6 bar moet een drukregelaar worden geïnstalleerd in de hoofdleiding, om de geluidsniveaus in overeenstemming met DIN 4109 te onderhouden
- Watertemperatuur: max. 80°C
- Testdruk : max. 16 bar
- Werkdruk : max. 10 bar
- Wateraansluiting: links warm/ rechts koud water
- Professionele installatie in overeenstemming met DIN 1988
- Filter in de stopkraan

5 jaar garantie is niet van toepassing op:

- Corrosie in de slangen en cartridges (specifiek kalkaanslag).
- Cartridges (2 jaar garantie).
- Schade veroorzaakt door onprofessionele aansluiting ingebruikname.
- Schade veroorzaakt door externe invloeden, zoals brand, waterschade of abnormale omgevingsfactoren.
- Mechanische schade veroorzaakt door een ongeluk, val of botsing.
- Schade als gevolg van verwaarlozing of opzettelijke vernieling.
- Normale slijtage of gebrekkig onderhoud.
- Schade als gevolg van reparaties door onbevoegde personen.
- Onjuiste behandeling, onvoldoende zorg en het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen.
- Chemische en mechanische effecten tijdens de aansluiting, reparatie of het gebruik van het product.
- Vorstschade.
- Slijtage van onderdelen.

Conmetall GmbH & Co. KG
Hafenstrasse 26
29223 CELLE - Deutschland
Telefon +49 (0) 5141-180
Fax +49 (0) 5141-18133
www.conmetall.de - info@conmetall.de
www.zeromix.de - info@zeromix.nl

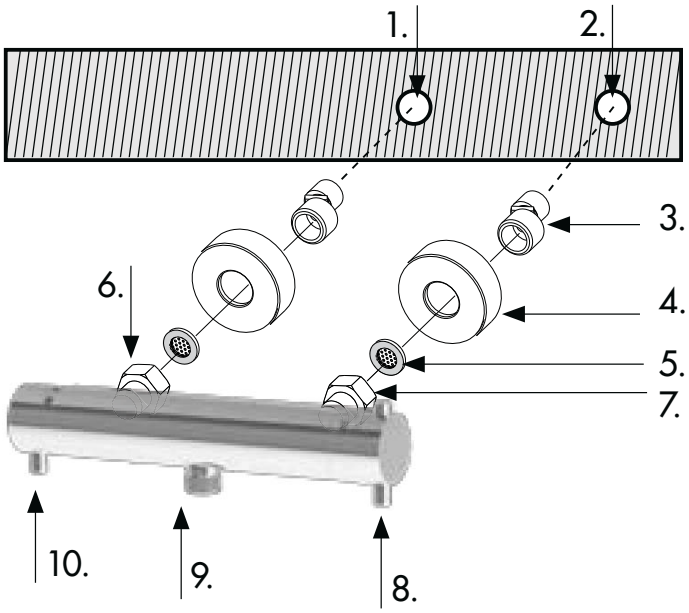
CORNAT® POWERED BY zeromix

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT

Cornat Fit
ZMF13



Mitigeur de douche thermostatique

1. Alimentation d'eau chaude
2. Alimentation d'eau froide
3. Fixation S à la paroi
4. Rosaces de recouvrement
5. Joint en caoutchouc avec tamis-filtre décrassoir
6. Écrou-raccord
7. Dispositif de sécurité anti-reflux
8. Sélecteur - température
9. Raccord pour tuyau souple de douche ½"
10. Sélecteur - volume

Thermostatische Brausearmatur

1. Zulauf Warmwasser
2. Zulauf Kaltwasser
3. S-Wandanbringung
4. Wandrosetten
5. Gummidichtung mit Schmutzfangsieb
6. Überwurfmutter
7. Rückflusssicherung
8. Temperatur – Wahlgriff
9. Anschluss für Brauseschlauch ½" AG
10. Mengen - Wahlgriff

Miscelatore termostatico per doccia

1. Ingresso acqua calda
2. Ingresso acqua fredda
3. Fissaggio a S per parete
4. Rosette a parete
5. Guarnizione in gomma con griglia
6. Dado per raccordo
7. Protezione da ritorno di flusso
8. Manopola temperatura
9. Raccordo per tubo doccia ½"
10. Manopola potenza

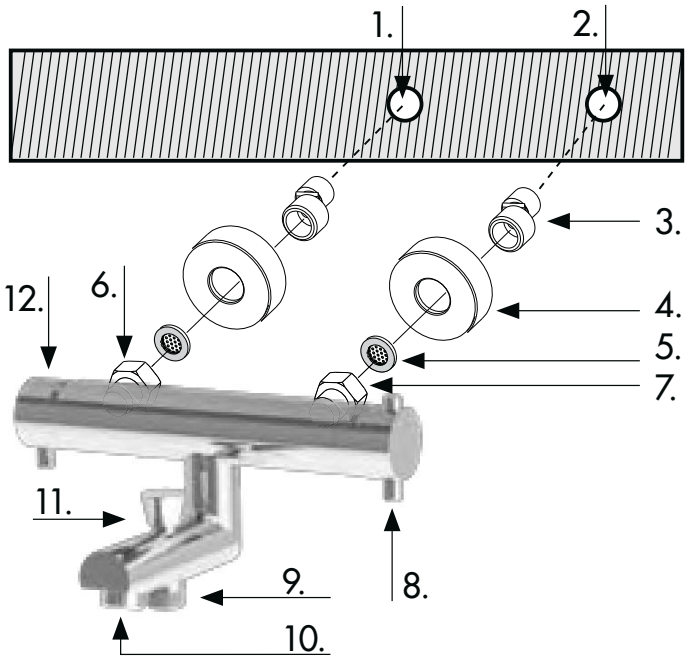
Thermostatic shower mixer

1. Hot water inflow
2. Cold water inflow
3. S wall fitting
4. Wall rosettes
5. Rubber seal with dirt strainer
6. Union nut
7. Reflux safety device
8. Temperature connection handle
9. Connection for the shower tube, ½"
10. Quantity selection handle mixer

Thermostatische douchemengkraan

1. Warm water toevoer
2. Koud water toevoer
3. S- koppelingen
4. Muurrozet
5. Rubberen ring met filter
6. Moer
7. Terugslagklep
8. Temperatuur keuzeknop
9. Aansluiting doucheslang
10. Stelknop

Cornat Fit
ZMF12



Mitigeur de bain
1. Alimentation d'eau chaude
2. Alimentation d'eau froide
3. Fixation S à la paroi
4. Rosaces de recouvrement
5. Joint en caoutchouc avec tamis-filtre décrassoir
6. Écrou-raccord
7. Dispositif de sécurité anti-reflux
8. Sélecteur -température
9. Raccord pour tuyau souple de douche ½"
10. Aérateur
11. Commutateur baignoire/ douche
12. Sélecteur - volume

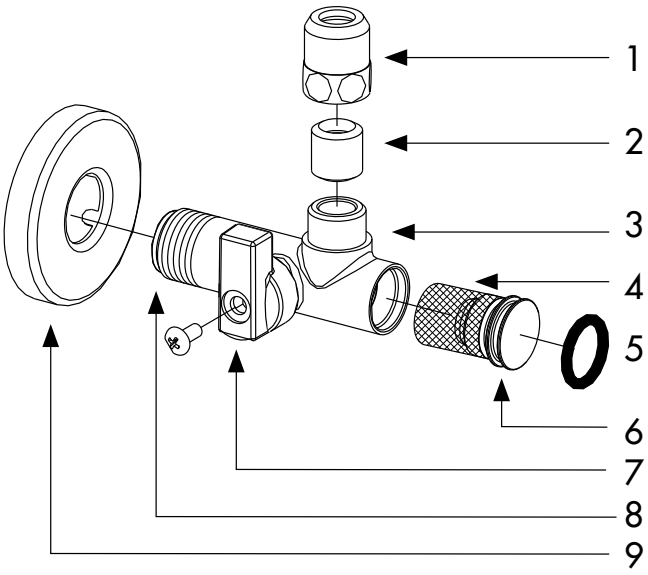
Thermostatische Wannenarmatur
1. Zulauf Warmwasser
2. Zulauf Kaltwasser
3. S-Wandanbringung
4. Wandrosetten
5. Gummidichtungen mit Schmutzfangsieb
6. Überwurfmutter
7. Rückflusssicherung
8. Temperatur - Wahlgriff
9. Anschluss für Brauseschlauch ½" AG
10. Luftsprudler
11. Umsteller Wanne/ Brause
12. Mengen - Wahlgriff

Miscelatore termostatico da bagno
1. Ingresso acqua calda
2. Ingresso acqua fredda
3. Fissaggio a S per parete
4. Rosette a parete
5. Guarnizioni in gomma con griglia
6. Dado per raccordo
7. Protezione da ritorno di flusso
8. Manopola temperatura
9. Raccordo per tubo doccia ½"
10. Rompigetto
11. Deviatore vasca/ doccia
12. Manopola potenza

Thermostatic bath mixer
1. Hot water inflow
2. Cold water inflow
3. S wall fitting
4. Wall rosettes
5. Rubber seals with dirt strainer
6. Union nut
7. Reflux safety device
8. Temperature selection handle
9. Connection for the shower tube, ½"
10. Aerator
11. Bath/ shower converter
12. Quantity selection handle

Temperatuur keuzeknop
1. Warm water toevoer
2. Koud water toevoer
3. S- koppelingen
4. Muurrozet
5. Rubberen ring met filter
6. Moer
7. Terugslagklep
8. Temperatuur keuzeknop
9. Aansluiting doucheslang ½"
10. Perlator
11. Bad/ douche stelknop
12. Volume mengknop

Cornat Zeromix
ZM317001



Robinets dárrêt équerre

1. Connexion sertie 10 mm
2. Douille de vissage en matière plastique
3. Filetage externe ½″
4. Filtre
5. Joint torique en caoutchouc
6. Capuchon de recouvrement
7. Poignée tournante
8. Filetage externe ½″
9. Rosace de recouvrement

Eckventile

1. Quetschverschraubung 10mm
2. Kunststoffhülse der Verschraubung
3. Außengewinde 3/8″ AG
4. Filter
5. O-Ring Gummidichtung
6. Abdeckkappe
7. Drehgriff
8. Außengewinde ½″ AG
9. Wandrosette

Rubinetti dárresto ad angolo

1. Raccordo a compressione 10mm
2. Rivestimento in plastica del raccordo
3. Filettatura maschio 3/8″
4. Filtro
5. O-Ring guarnizione in gomma
6. Tappo
7. Manopola
8. Filettatura esterna ½″
9. Rosetta a parete

Angle-stop valves

1. 10 mm compressed screw connection
2. Plastic screw connection sleeve
3. Outer thread 3/8″
4. Filter
5. O-ring rubber seal
6. Cover cap
7. Stop lever
8. Outer thread ½″
9. Wall rosette

Hoekstopkraan

1. 10mm moer, aansluiting uitloop
2. Kunststof bus
3. Buitendraad 3/8″
4. Filter
5. Rubberen O-ring
6. Afdekkap
7. Draaiknop
8. Buitendraad ½″
9. Muurrozet

Produktionsdatum
Date of production
Date de production
Data di produzione
Produktiedatum

Conmetall GmbH & Co. KG
Hafenstrasse 26
29223 CELLE - Deutschland
Telefon +49 (0) 5141-180
Fax +49 (0) 5141-18133
www.conmetall.de - info@conmetall.de
www.zeromix.de - info@zeromix.nl

CORNAT® POWERED BY zeromix

CORNAT® LIFE

CORNAT® VITA

CORNAT® FIT